



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

### REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS  
À :

#### National Defence Headquarters

Bid Receiving – PWGSC/Réception des  
soumissions-TPSGC  
11 Laurier St./11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2/Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

**Facsimile:** 819-997-9776

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or attached  
hereto, the goods and services listed  
herein and on any attached sheets at the price(s) set  
out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté  
la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées  
ou incluses par référence dans la présente et aux  
annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici  
et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

#### Solicitation Closes – L’invitation prend fin

At – à : 1400 hours/heures EST

On - August/Août 20, 2020

<b>Title/Titre:</b> Filter Unit Fluid Pressure NSN 4330-21-914-2176/ Groupe De Filtrage, Fluide Pression NNO 4330-21-914- 2176	<b>Solicitation No – N° de l’invitation</b> W8482-217984/B <b>Amendment/ Amendment 001</b> <b>Date of Amendment – Date de l’Amendment:</b> 28/07/2020
<b>Date of Solicitation – Date de l’invitation</b> July/Juillet 9, 2020	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Michael Dettorre D Mar P 4-3-6-2 Michael.Dettorre@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>FAX No – N° de fax</b>  N/A
<b>Destination</b>  Specified herein / Précisée dans les présentes	

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s’appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d’accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

<b>Delivery required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**This amendment is raised to answer a question from a potential bidder /  
Cet amendement est levé pour répondre à la question d'un soumissionnaire  
potentiel.**

**English:**

**Question:** Could you please provide technical information (drawing / pictures / datasheet) in relation to your request.

**Answer:** Please contact the OEM for part number specifications

**French:**

**Question :** Pourriez-vous s'il vous plaît fournir des informations techniques (dessin / photos / fiche technique) en relation avec votre demande.

**Answer :** Veuillez contacter le fabricant original de l'équipement pour les spécifications des références.

**All other terms and conditions remain the same/Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.**